



PRAYERS OF THE SAINTS

ACT OF OFFERING TO MERCIFUL LOVE

Saint Thérèse of Lisieux

Written on Trinity Sunday, 9 June 1895



FRANÇAIS

O mon Dieu ! Trinité bienheureuse, je désire vous aimer et vous faire aimer, travailler à la glorification de la sainte Église, en sauvant les âmes qui sont sur la terre et en délivrant celles qui souffrent dans le purgatoire. Je désire accomplir parfaitement votre volonté et arriver au degré de gloire que vous m'avez préparé dans votre royaume ; en un mot, je désire être sainte, mais je sens mon impuissance et je vous demande, ô mon Dieu, d'être vous-même ma sainteté.

[...]

ENGLISH

O my God, blessed Trinity, I long to love you and to make you loved, to work for the glory of holy Church by saving the souls on earth and setting free those who suffer in purgatory. I long to fulfil your will perfectly and to reach the degree of glory you have prepared for me in your kingdom; in a word, I long to be a saint, but I feel my helplessness, and I ask you, O my God, to be yourself my holiness.

[...]

Au soir de cette vie, je paraîtrai devant vous
les mains vides, car je ne vous demande pas,
Seigneur, de compter mes œuvres. Toutes
nos justices ont des taches à vos yeux. Je veux
donc me revêtir de votre propre Justice et
recevoir de votre Amour la possession
éternelle de Vous-même. Je ne veux point
d'autre Trône et d'autre Couronne que Vous,
ô mon Bien-Aimé !

[...]

Afin de vivre dans un acte de parfait Amour,
je m'offre comme victime d'holocauste à
votre Amour miséricordieux, vous suppliant
de me consumer sans cesse, laissant déborder
en mon âme les flots de tendresse infinie qui
sont renfermés en vous, et qu'ainsi je
devienne martyre de votre Amour, ô mon
Dieu !

[...]

Je veux, ô mon Bien-Aimé, à chaque
battement de mon cœur, vous renouveler
cette offrande un nombre infini de fois,
jusqu'à ce que, les ombres s'étant évanouies,
je puisse vous redire mon Amour dans un
Face à Face éternel !

At the evening of this life I shall appear
before you with empty hands, for I do not
ask you, Lord, to count my works. All our
righteousness is stained in your eyes. I wish,
then, to clothe myself in your own
Righteousness and to receive from your Love
the everlasting possession of Yourself. I want
no other Throne and no other Crown than
You, O my Beloved!

[...]

In order to live in an act of perfect Love, I
offer myself as a victim of holocaust to your
merciful Love, begging you to consume me
without ceasing, letting the floods of infinite
tenderness that are shut up in you overflow
into my soul, and so let me become a martyr
of your Love, O my God!

[...]

I wish, O my Beloved, at every beat of my
heart, to renew this offering to you an
infinite number of times, until the shadows
having faded away, I can tell you of my Love
in an eternal Face to Face!

— *Marie Françoise Thérèse of the Child Jesus and the Holy Face, unworthy Carmelite religious.*
Feast of the Most Holy Trinity, 9 June 1895.

+